

VEREIN  
 DEUTSCHER  
 INGENIEURE

Staubbrände und Staubexplosionen  
 Gefahren – Beurteilung – Schutzmaßnahmen  
 Explosionsdruckstoßfeste Behälter und Apparate  
 Berechnung, Bau und Prüfung  
 Dust Fires and Dust Explosions  
 Hazards – Assessment – Protective Measures  
 Pressure-shock-resistant Vessels and Apparatus  
 Calculation, Construction and Tests

VDI 2263

Blatt 3 / Part 3

Ausg. deutsch/englisch  
 Issue German/English

Folgeblatt zu VDI 2263  
 Supplement to VDI 2263

*Der Entwurf der Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.  
 Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The draft of this Guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).  
 No guarantee can be given with respect to the English translation. The German version of this Guideline shall be taken as authoritative.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
<b>1 Anwendungsbereich</b> . . . . .	2	<b>1 Scope</b> . . . . .	2
<b>2 Begriffe</b> . . . . .	2	<b>2 Terminology</b> . . . . .	2
<b>3 Gestaltung</b> . . . . .	3	<b>3 Design</b> . . . . .	3
<b>4 Berechnung, Herstellung, Prüfung und Werkstoffe</b> . . . . .	3	<b>4 Calculation, Manufacture, Testing and Materials of Construction</b> . . . . .	3
4.1 Berechnung . . . . .	4	4.1 Calculation . . . . .	4
4.1.1 Berechnungsdruck . . . . .	4	4.1.1 Design Pressure . . . . .	4
4.1.2 Berechnungstemperatur . . . . .	5	4.1.2 Design Temperature . . . . .	5
4.1.3 Festigkeitskennwert . . . . .	5	4.1.3 Mechanical Properties of Materials . . . . .	5
4.1.4 Sicherheitsbeiwert . . . . .	6	4.1.4 Safety Factors . . . . .	6
4.1.5 Schweißnahtfaktor . . . . .	6	4.1.5 Welded Joint Efficiency . . . . .	6
4.1.6 Wanddickenzuschläge . . . . .	6	4.1.6 Wall Thickness Allowance . . . . .	6
4.1.7 Gewölbte Böden . . . . .	6	4.1.7 Formed Heads . . . . .	6
4.1.8 Ausschnitte . . . . .	6	4.1.8 Openings . . . . .	6
4.1.9 Schrauben . . . . .	7	4.1.9 Bolts . . . . .	7
4.1.10 Flansche . . . . .	7	4.1.10 Flanges . . . . .	7
4.2 Werkstoffe . . . . .	7	4.2 Materials of Construction . . . . .	7
4.2.1 Zulässige Werkstoffe . . . . .	7	4.2.1 Approved Materials of Construction . . . . .	7
4.2.2 Nachweis der Güteeigenschaften . . . . .	8	4.2.2 Documentation of Quality . . . . .	8
4.3 Kennzeichnung der explosionsdruckstoßfesten Behälter und Apparate . . . . .	8	4.3 Marking of the Explosion Pressure Shock-resistant Vessels and Apparatus . . . . .	8
<b>5 Prüfungen für explosionsdruckstoßfeste Behälter und Apparate, die nicht der Druckbehälterverordnung unterliegen</b> . . . . .	9	<b>5 Testing of Explosion Pressure Shock-resistant Vessels or Apparatus which are not Subject to the Pressure Vessel Ordinance</b> . . . . .	9
5.1 Sachkundige Personen und Prüfstellen . . . . .	9	5.1 Engineering Experts and Test Locations . . . . .	9
5.2 Zeichnungsprüfung . . . . .	9	5.2 Checking of Drawings . . . . .	9
5.3 Herstellung und Bauprüfung . . . . .	10	5.3 Fabrication and Acceptance Test . . . . .	10
5.4 Wasserdruckprüfung . . . . .	10	5.4 Hydrostatic Pressure Test . . . . .	10
5.5 Explosionsdruckprüfung . . . . .	11	5.5 Explosion Pressure Test . . . . .	11
5.6 Prüfung vor Inbetriebnahme . . . . .	12	5.6 Testing before Start-up . . . . .	12
5.7 Wiederkehrende Prüfungen . . . . .	12	5.7 Repetitive Testing . . . . .	12
5.8 Außerordentliche Prüfungen . . . . .	12	5.8 Extraordinary Tests . . . . .	12
Schrifttum . . . . .	12	References . . . . .	12

VDI-Kommission Reinhaltung der Luft

VDI-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 6

Frühere Ausgabe: 3/88 Entwurf, deutsch  
 Former edition: 3/88 draft, in German only

Zu beziehen durch / Available from Beuth Verlag GmbH, Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure, Düsseldorf 1990

Lizenzierte Kopie von elektronischem Datenträger

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted